

Continental 
The Future in Motion



ContiConnect™

Yard Reader Station

Installationsanvisning

Innehållsförteckning

Yard Reader Station

1	Allmänt.....	5
1.1	Installationsanvisningen gäller	5
1.2	Målgrupper	5
1.3	Information om denna installationsanvisning.....	6
1.4	Ansvarsbegränsning.....	9
1.5	Upphovsrätt.....	10
1.6	Garantibestämmelser	10
1.7	Tillverkarens adress.....	10
1.8	Kundtjänst	10
2	Säkerhet.....	11
2.1	Allmänt	11
2.2	Förbud mot ombyggnationer	11
2.3	Avsedd användning.....	12
2.4	Grundläggande säkerhetsanvisningar	13
2.5	Särskilda risker	14
2.6	Personalkrav.....	15
2.7	Personlig skyddsutrustning.....	16
3	Tekniska data	17
3.1	Allmänt	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU	17
3.3	Yard Reader Station GSM US.....	18
3.4	Extraantenn	18
3.5	Leveransomfattning.....	19
4	Konstruktion och funktion	20
4.1	Funktionsbeskrivning.....	20
4.2	Sammanfattande översikt.....	21
4.3	Yard Reader Station	22
4.4	Extraantenn	25
4.5	Reservdelar	25
5	Montering	26
5.1	Kontrollera leveransen.....	26

5.2	Avfallshantering av emballaget	26
5.3	Säkerhetsanvisningar	27
5.4	Anvisningar för elektrisk anslutning	28
5.5	Krav på monteringsplats	29
5.6	Installationsvarianter med extraantenn.....	30
5.7	Montering och anslutning av Yard Reader Station.....	31
5.8	Montering av extraantenn	35
5.9	Kontroll efter montering	39
6	Felsökning	40
6.1	Säkerhetsanvisningar	40
6.2	Felåtgärdande på Yard Reader Station	40
6.3	Felåtgärdande på extraantennen	44
6.4	Felåtgärdande på mobilkommunikationsmodulen	45
7	Demontering och avfallshantering.....	46
7.2	Demontering	47
7.3	Avfallshantering	47
8	Certifieringar	49
8.1	Radiolicens	49
8.2	FCC-information	49
8.3	Intyg om överensstämmelse.....	50
9	Färgkodstabeller	51
9.1	Färgkod för flexibla ledningar	51
9.2	Färgkod för solida ledningar	51
10	Index.....	54

1 Allmänt

1.1 Installationsanvisningen gäller

Denna installationsanvisning innehåller viktig information om hantering av Yard Reader Station under

- montering,
- idrifttagning,
- åtgärdande av fel,
- demontering och
- avfallshantering.

En förutsättning för lyckad och säker installation av Yard Reader Station är att alla angivna varningar och åtgärder följs.

Detta för att undvika risker och höja tillförlitligheten och livslängden för Yard Reader Station.

Dessutom ska lokalt gällande regler för förebyggande av olyckor och allmänna säkerhetsbestämmelser följas.

Läs installationsanvisningarna noga före idrifttagning. De är en del av Yard Reader Station och ska alltid förvaras lätt tillgängligt.

Om Yard Reader Station lämnas vidare till tredje part ska installationsanvisningen medfölja.

1.2 Målgrupper

Målgrupper för denna installationsanvisning är installatörer och driftoperatören för Yard Reader Station.

1.3 Information om denna installationsanvisning

1.3.1 Anvisningar för användning

1.3.1.1 Anvisningar

Åtgärder som ska utföras av installations- och användarpersonal visas fortlöpande. Utför alltid stegen i angiven ordning.

Exempel:

- ◆ Åtgärdssteg

1.3.1.2 Uppräkning

Uppräkningar utan tvingande ordningsföljd visas som en lista utan uppräkningsmarkering.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2






1.3.1.3 Hänvisningar

Hänvisningar till kapitel eller textstycken där instruktioner, anvisningar eller annan information finns är markerade enligt nedan.

Exempel: (se kapitel "**x.x kapitel**")

1.3.2 Använda symboler

Varningar markeras med varningssymboler i denna installationsanvisning. I denna installationsanvisning används följande varningssymboler:

Symbol	Betydelse
	Allmän varning
	Risk för elektrisk ström
	Allmänna hänvisningar och praktiska råd för användning
	Hänvisningar gällande miljöföreskrifter vid avfallshantering
	Elektroniska komponenter märkta med denna symbol får inte avfallshandteras i hushållssoporna.

1.3.3 Förkortningar



I denna installationsanvisning används följande förkortningar:

Förkortning	Betydelse
GND	Jord (G round)
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

1.3.4 Varningar

I denna installationsanvisning används följande varningar:

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;">⚠ FARA</div> <p>Denna varning indikerar en hotande farlig situation.</p> <p>Om den farliga situationen inte undviks blir följden dödsfall eller svåra skador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Följ anvisningarna gällande dessa varningar för att undvika risk för dödsfall eller svåra personskador.
	<div style="background-color: orange; color: white; padding: 5px; text-align: center;">⚠ VARNING</div> <p>Denna varning indikerar en farlig situation.</p> <p>Om den farliga situationen inte undviks, kan följden bli dödsfall eller svåra skador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Följ anvisningarna gällande dessa varningar för att undvika möjliga risker för dödsfall eller svåra personskador.
	<div style="background-color: yellow; color: black; padding: 5px; text-align: center;">⚠ FÖRSIKTIGT</div> <p>Denna varning indikerar en möjlig farlig situation.</p> <p>Om den farliga situationen inte undviks, kan följden bli lätta eller lindriga skador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Följ anvisningarna gällande dessa varningar för att undvika personskador.

	<p style="text-align: center;">OBS</p> <p>Denna varning indikerar möjliga materiella skador.</p> <p>Om situationen inte undviks, kan följden bli materiella skador.</p> <p>► Följ anvisningarna gällande dessa varningar för att undvika materiella skador.</p>
	<p style="text-align: center;">RÅD</p> <p>► Ett råd ger extra information som är viktig för ytterligare bearbetning eller som underlättar de beskrivna arbetsstegen.</p>

1.4 Ansvarsbegränsning

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador och driftstörningar som orsakas av

- att installationsanvisningen inte beaktas
- ej avsedd användning
- användning av utbildad eller ej tillräckligt utbildad personal
- felaktig installation
- att inte originalreservdelar eller -tillbehör används
- tekniska förändringar och ombyggnationer
- avsiktliga skador.

1.5 Upphovsrätt

Denna installationsanvisning och all dokumentation som medföljer Yard Reader Station är skyddade av upphovsrätt.

Det är inte tillåtet att utan uttryckligt tillstånd från Continental Reifen Deutschland GmbH mångfaldiga detta underlag, vare sig helt eller delvis.

1.6 Garantibestämmelser

De allmänna affärsvillkoren för Continental AG gäller, med undantag för eventuella avvikande överenskommelser enligt kontraktet.

Dufår den aktuella versionen av din Continental Vertriebspartner.

1.7 Tillverkarens adress

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

1.8 Kundtjänst

För tekniska frågor gällande Yard Reader Station, kontakta din Continental Vertriebspartner.


2 Säkerhet

2.1 Allmänt

I detta kapitel hittar du viktiga anvisningar gällande alla säkerhetsaspekter.

Förutom de allmänna säkerhetsanvisningarna i detta kapitel finns det i varje åtgärdskapitel fler relevanta säkerhetsanvisningar för motsvarande kapitel.

Faror som kan uppstå vid speciella åtgärdssteg anges före åtgärden.

	⚠ VARNING
	<p>Fara på grund av att säkerhetsanvisningarna inte beaktas!</p> <p>Om du inte följer angivna säkerhetsanvisningar i denna installationsanvisning kan detta leda till omfattande risker.</p> <p>► Observera de varningar och anvisningar som anges här.</p>

2.2 Förbud mot ombyggnationer

Alla typer av ombyggnationer och förändringar på Yard Reader Station är förbjudna.


Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av detta.

2.3 Avsedd användning

Yard Reader Station är uteslutande avsedd för att ta emot data från däcksensorer och överföra dessa via mobilkommunikation till webbportalen ContiConnect™. Sensorerna måste finnas i mottagningsområdet för Yard Reader Station för detta.

Systemet får endast användas inom de tekniska ram- och driftvillkor som tillverkaren har angett (se kapitel **”3 Tekniska data”**).

All annan användning anses som otillåten och är förbjuden.

	 VARNING
	<p>Fara på grund av otillåten användning!</p> <p>All användning utöver avsedd användning och/eller annan användning av Yard Reader Station kan leda till farliga situationer.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Yard Reader Station får endast användas på avsett sätt. ▶ Följ alla uppgifter i installationsanvisningen.

Fordringar av något slag på grund av skador som uppstår vid otillåten användning är uteslutna.

Det är endast användaren som står för riskerna vid ej avsedd användning.

2.4 Grundläggande säkerhetsanvisningar

Yard Reader Station är tillverkad enligt aktuella riktlinjer från den senaste tekniken och godkända säkerhetstekniska regler.

Vid installation och användning av Yard Reader Station kan det ändå uppstå risker och påverkan.

Följande säkerhetsanvisningar ska beaktas för säker installation och störningsfri drift av Yard Reader Station:

- Följ gällande arbetsskyddsföreskrifter i användningslandet.
- Alla delar och anslutningskablar för Yard Reader Station ska kontrolleras med avseende på synliga skador innan arbetet påbörjas. Det är inte tillåtet att använda Yard Reader Station om den är skadad.
- Reparationer på Yard Reader Station får endast utföras av utbildad fackpersonal. Felaktigt utförda reparationer kan leda till omfattande risker.
- Defekta komponenter får endast ersättas av originalreservdelar. Det är endast dessa delar som uppfyller säkerhetskraven.


2.5 Särskilda risker

Risk för elektrisk ström!

Vid kontakt med spänningsförande komponenter eller ledningar finns risk för livsfara!

- Arbete på elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker eller av personer med utbildning under uppsikt av behörig elektriker enligt eltekniska regler.
- Fastställda brister på elektriska anläggningar/ komponenter ska åtgärdas omedelbart. Föreligger akuta risker får anläggningen inte användas om brister uppvisas.
- Arbeta aldrig på spänningsförande delar! Systemdelar som ska repareras ska - om så föreskrivs - vara spänningsfria. Kontrollera först att delarna är spänningsfria. Jorda och kortslut sedan. Isolera även spänningssatta delar i närheten!
- Säkringar får inte repareras eller överbryggas. Använd endast originalsäkringar med angiven strömstyrka!
- Vid skador ska spänningsförsörjningens isolering kopplas från och skadan omedelbart repareras.
- Kontrollera att spänningsförande delar inte kan utsättas för fukt, eftersom det kan leda till kortslutningar.

2.6 Personalkrav

	⚠ VARNING
	<p>Risk för skador vid otillräcklig kvalifikation.</p> <p>Felaktig hantering kan leda till svåra personskador och materiella skador.</p> <p>▶ Alla uppgifter ska utföras av kvalificerad personal.</p>

I denna installationsanvisning används följande kvalifikationer:

- **Fackpersonal**
är personal med fackutbildning, fackkunskaper och erfarenhet av gällande bestämmelser som gör att de kan utföra sina arbetsuppgifter och själva identifiera och undvika eventuella risker.
- **Behörig elektriker**
är personal med fackutbildning, fackkunskaper och erfarenhet av gällande normer och bestämmelser som gör att de kan utföra arbete på elektrisk utrustning och själva identifiera och undvika eventuella risker. Behöriga elektriker är utbildade för det speciella område de jobbar inom och är förtrogna med relevanta normer och bestämmelser.

Det är endast personer som kan förväntas kunna utföra arbetet självständigt som får lov att utföra dessa arbeten. Personer med nedsatt reaktionsförmåga, t.ex. på grund av droger, alkohol eller medicin får inte lov att arbeta.

2.7 Personlig skyddsutrustning

	VARNING
	<p>Risk för skada på grund av felaktig eller saknad skyddsutrustning!</p> <p>Vid installation ska personlig skyddsutrustning användas för att minimera hälsorisker.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Använd den skyddsutrustning som krävs för arbetet under installationen. ▶ Beakta skyltar gällande personlig skyddsutrustning i arbetsområdet.

Använd följande skyddsutrustning vid installation:

Symbol	Betydelse
	Använd skyddsskor.

3 Tekniska data

3.1 Allmänt

Drifttemperaturområde	-35 °C till 55 °C
Förvaringstemperatur	-40 °C till 70 °C
Monteringsplats	Väggmontering
Driftläge	Kontinuerlig drift (permanent anslutning)
Kapslingsklass	II
Skyddsklass	UL typ 3 IP64

3.2 Yard Reader Station GSM EU

Mått (L x B x H)	312 x 130 x 410 (12,28 x 5,11 x 16,14)	mm
Vikt	ca 2,1 (ca 74)	kg
Mottagningsfrekvens	433,93	MHz
Frekvensområde		
Mobilkommunikationsmodul		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1800/ 2100/2600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Sändareffekt		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Ingångsspänning	100–240	VAC
Nätfrekvens	50–60	Hz
Effektförbrukning vid omgivningstemperatur vid 23 °C	Max. 6,6	W
	Min. 2,2	W
Strömförbrukning vid 230 V	Max. 45	mA

3.3 Yard Reader Station GSM US

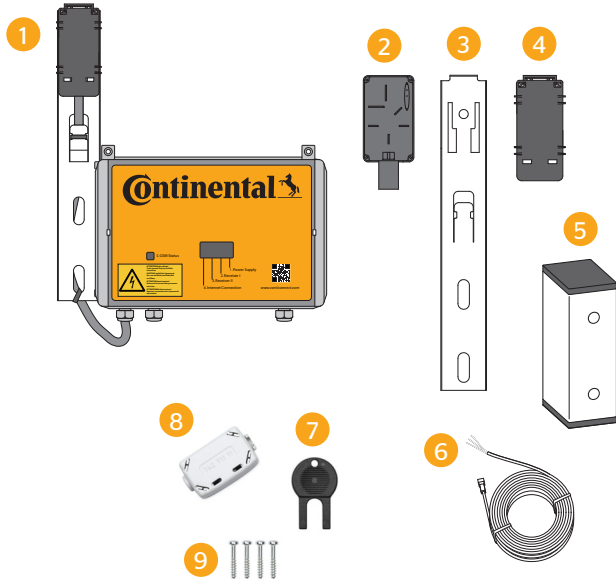
Mått (L x B x H)	312 x 130 x 410 (12,28 x 5,11 x 16,14)	mm
Vikt	ca 2,1 (ca 74)	kg
Mottagningsfrekvens	433,93	MHz
Frekvensområde mobilkommunikationsmodul		
GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
UMTS/3G	850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD II/IV/V)	MHz
LTE:	700/850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Sändareffekt		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Ingångsspänning	100-140	V _{AC}
Nätfrekvens	50-60	Hz
Effektförbrukning vid omgivningstemperatur vid 23 °C	Max. 6,6 Min. 2,2	W W
Strömförbrukning vid 120 V	Max. 87	mA

3.4 Extraantenn

Mått (L x B x H)	90 x 42 x 28 (3,54 x 1,65 x 1,1)	mm
Vikt	44 (1,55)	kg
Frekvens	433,92	MHz
Antal kontakcykler	10	

3.5 Leveransomfattning

I leveransen av Yard Reader Station ingår följande:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Extraantenn
- 3 Hållare för extraantenn
- 4 Skydd för extraantenn
- 5 Distanshållare för extraantenn
- 6 Anslutningskabel för extraantenn
- 7 Specialnyckel för att öppna ferritkärnan
- 8 Ferritkärna för extraantenn
- 9 4 skruvar för stängning av höljet
- 10 2 buntband (ej avbildade)
- 11 Installationsanvisning (ej avbildad)

4 Konstruktion och funktion

4.1 Funktionsbeskrivning

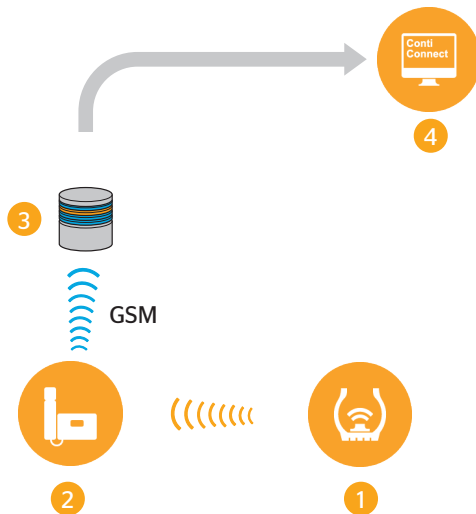
Yard Reader Station inklusive extraantennen är en maskinvarukomponent för plattformen för digital däckövervakning ContiConnect™.

Den förser Yard Reader Station med all data från däcksensorer som finns i mottagningsområdet och överför dessa via mobilkommunikation till Continentals databas.

Yard Reader Station installeras i ett område där fordonen står minst 2 minuter, eftersom sensorerna skickar data automatiskt varannan minut. Extraantennen kan användas för att förbättra mottagningsområdet. Den ansluts med Yard Reader Station.

Yard Reader Station är ett komfortsystem. Det går aldrig att utesluta helt att Yard Reader Station inte kan ta emot data om omständigheterna är ogynnsamma vid stationen, eller i det omvända fallet, att Yard Reader Station inte kan överföra data.

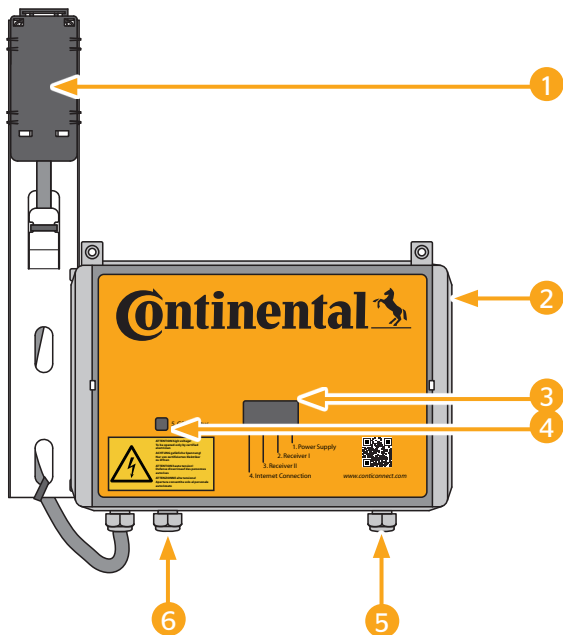
4.2 Sammanfattande översikt



- 1 Däcksensor
- 2 Yard Reader Station
- 3 Continental Backend
- 4 ContiConnect™ webbportal

4.3 Yard Reader Station

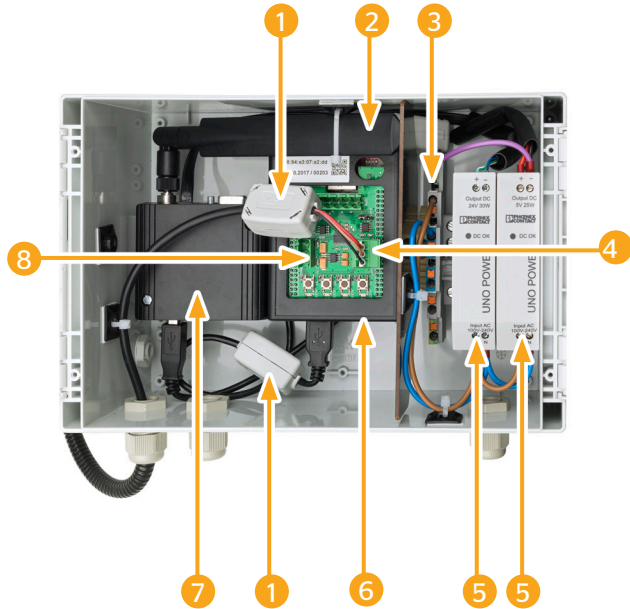
Yard Reader Station består av ett hölje med en antenn för mottagning av däcksensordata. Höljet har en anslutning för strömförsörjning och en för extraantennen. 4 LED-lampor visar statusinformation för styrmodulen. En annan LED-lampa visar statusinformation för mobilkommunikationsmodulen.



- 1 Antenn
- 2 Hölje
- 3 LED-lampor för statusvisning för styrmodulen
- 4 LED-lampa för statusvisning för mobilkommunikationsmodulen
- 5 Anslutning för strömförsörjning
- 6 Anslutning av extraantenn

Konstruktion och funktion

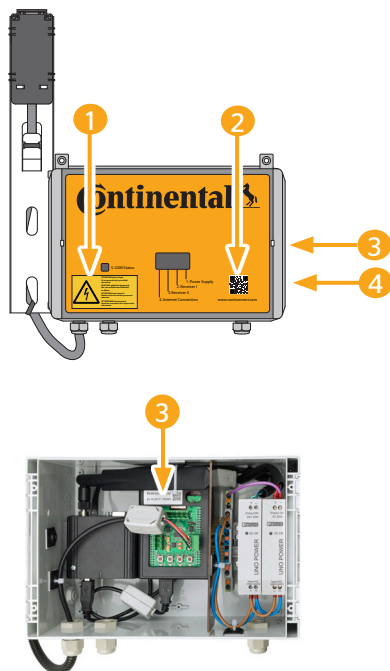
Inuti Yard Reader Station finns två switchade nätenheter, plintanslutning, styrmodul med anslutning för antenn och extraantenn samt mobilkommunikationsmodulen med mobilradioantenn.



- 1 Ferritkärna
- 2 Mobilradioantenn
- 3 Plintanslutning
- 4 Anslutning av antenn
- 5 Switchad nätenhet
- 6 Styrmodul
- 7 Mobilkommunikationsmodul
- 8 Anslutning av extraantenn

4.3.1 Varningsskyltar

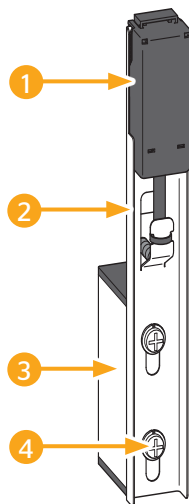
På Yard Reader Station finns följande varningsskyltar:



- 1 Varning: Varning för farlig spänning
- 2 QR-kod för webbsida www.conticonnect.com
- 3 Klisterdekal MAC-adress
- 4 Produktmättningsdata

4.4 Extraantenn

Extraantennen är fäst i en hållare och skyddas av ett skydd. Distanshållaren ger ett korrekt avstånd till väggen och därmed optimal mottagning av extraantennen.




- 1 Skydd
- 2 Hållare
- 3 Distanshållare
- 4 Skruvar (ingår ej i leveransen)

4.5 Reservdelar

Kontakta Continental Vertriebspartner för att få en översikt över tillgängliga reservdelar och tillhörande artikelnummer.

5 Montering

5.1 Kontrollera leveransen

	RÅD
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet och synliga skador.▶ Efter leverans av Yard Reader Station ska skador orsakade av felaktig förpackning eller transport märkas på överlämningsdokumentationen och genast rapporteras till Continental Vertriebspartner.

5.2 Avfallshantering av emballaget


Förpackningen skyddar systemet mot transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med hänsyn till miljö och avfallshantering och kan återvinnas.



Genom att återvinna förpackningsmaterialet sparas råmaterial och avfallsmängden minskas. Avfallshandla förpackningsmaterialet som inte behövs längre enligt lokalt gällande regler.

5.3 Säkerhetsanvisningar

	⚠ FARA
	<p>Risk för elektrisk ström!</p> <p>Vid kontakt med spänningsförande komponenter eller ledningar finns risk för livsfara!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Arbete på elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker eller av personer med utbildning under uppsikt av behörig elektriker enligt eltekniska regler.

	⚠ VARNING
	<p>Risk för skada på grund av felaktig eller saknad skyddsutrustning!</p> <p>Vid montering, anslutning och idrifttagning ska personlig skyddsutrustning användas för att minimera hälsorisker.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Använd den skyddsutrustning som krävs under hela arbetet.

Montering, anslutning och idrifttagning får endast utföras av fackpersonal med motsvarande utbildning och kvalifikationer.

5.4 Anvisningar för elektrisk anslutning


- Yard Reader Station behöver en enfasig strömförsörjning.
- Installationen ska utföras så att det går att skilja nätanslutningen med en extern nätfrånskiljare, som finns lättillgänglig i närheten av Yard Reader Station.
- Yard Reader Station ska anslutas till ett ITE-strömförsörjningssystem.
- För extra säkerhet ska det finnas ett kortslutningsskydd för Yard Reader Station.
- Om Yard Reader Station används i ett område med överspänningskategori III eller IV ska ett överspänningskydd installeras.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar lokalt gällande regler och skydd mot elstötar.
- Nätkablar för Yard Reader Station ska dras enligt lokalt gällande regler. Kablarna ska emellertid ha en minsta ledardiameter på 1,024 mm, ett ledartvärsnitt på 0,823 mm² (AWG 18) och ett motstånd på 20,95 mΩ/m.
- Använd flexibla kablar under installationen.
- Kontrollera att jordkabeln är tillräckligt lång och att kabeldragningen motsvarar lokalt gällande regler.
- Kabelförskruvningen ska klara fyra gånger vikten för Yard Reader Station. Se kapitel ”**3 Tekniska data**” för information om vikten för Yard Reader Station.
- Den anslutna nätkabeln ska ha en dragkraft på 5,0 kg efter installationen. Skjuvkraften på kabelförskruvningen ska minskas genom användning av flexibla kablar eller kabelslangar (flexslangar).

- Observera de termiska värdena. Se kapitel **”3 Tekniska data”**.
- De interna nätdelarna är utrustade med en säkring (2A trög). Kabeldragningen ska utföras korrekt och utrustas med ett tillräckligt externt säkringskydd.
- Kontrollera att det finns skydd mot strömtillförsel genom överström och jordfel.

5.5 Krav på monteringsplats

Monteringsplatsen ska ha följande egenskaper:

- Ett område där fordon kan stå minst 2 minuter.
- Vägghängningen ska tåla tre gånger enhetens vikt.
- Ett område med tillräcklig reflektion av elektromagnetiska vågor, t.ex. en vägg på motsatt sida av Yard Reader Station.
- Bra mobilmottagning för motsvarande bandbredd för den valda varianten av Yard Reader Station i närheten av området.
- Elektrisk spänningsförsörjning i närheten.
- Yard Reader Station och extraantennen har kapslingsklass IP64 och är därmed avsedda även för montering utomhus. I så fall ska monteringsplatsen skyddas mot direkt solljus, för att undvika skador genom överhettning.

	RÅD
	<ul style="list-style-type: none">▶ Följ lokalt gällande regler vid val av monteringsplats och undvik alla risker.▶ Föremål i området runt däcksensorerna och antennerna kan påverka mottagningen.

5.6 Installationsvarianter med extraantenn

Mottagningsräckvidden för Yard Reader Station är ca 15 m. Mottagningen kan emellertid påverkas av lokala omständigheter.

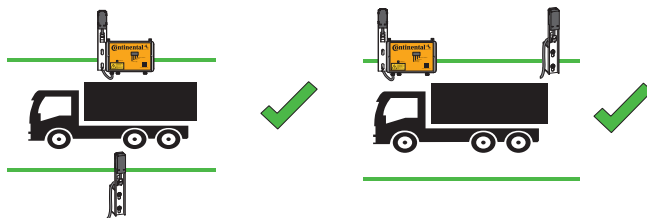
Genom att montera en extraantenn kan mottagningen förbättras.

Yard Reader Station och extraantennen ska ha ett avstånd på minst 10 m från varandra.

Följande 3 exempel visar installationsvarianter.

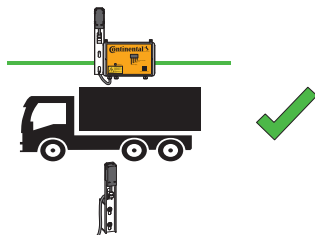
Alternativ 1:

Väggar på båda sidor eller i stängda hallar



Alternativ 2:

Vägg på en sida



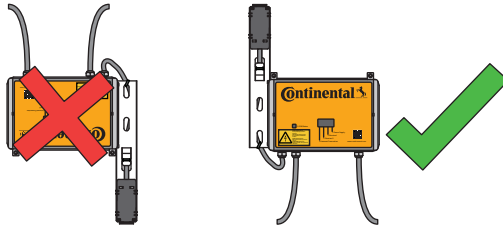
5.7 Montering och anslutning av Yard Reader Station

5.7.1 Monteringsvillkor

i	RÅD
	<p>► Före den slutgiltiga monteringen av stationen rekommenderar vi att du kontrollerar att alla data kan tas emot med hjälp av ett parkerat fordon med däcksensorer.</p>

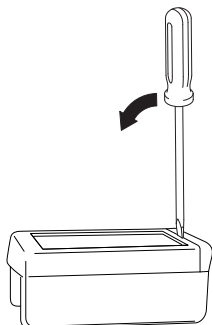
Observera följande vid monteringen:

- Kontrollera med avseende på spänningsfrihet.
- Höljets på Yard Reader Station får endast öppnas under torra förhållanden.
- Montera stationen direkt på väggen så att det finns en fast yta 5 cm bakom antennen. Det ger bättre mottagning.
- Montera stationen på en höjd av 2,5 till 4 m. Om det inte går ska stationen monteras så högt som möjligt.
- Montera aldrig stationen felvänd.

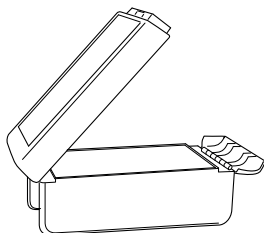


5.7.2 Öppna locket på Yard Reader Station

- ◆ Med hjälp av en skruvmejsel kan förslutningen vridas upp och öppnas.

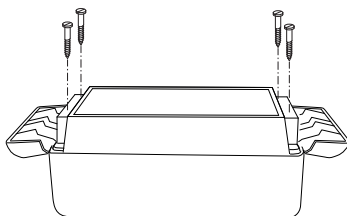


Locket kan nu öppnas åt sidan.



5.7.3 Stänga locket på Yard Reader Station

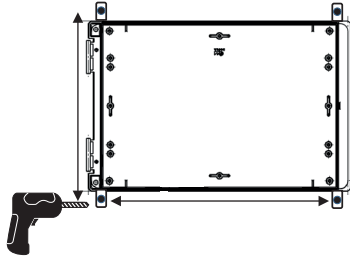
- ◆ Lägg på locket på höljet och fäst med de fyra medföljande skruvarna. Skruvarna finns i en liten påse i höljet.
- ◆ Fäll sedan upp förslutningarna på båda sidor och klicka på plats.



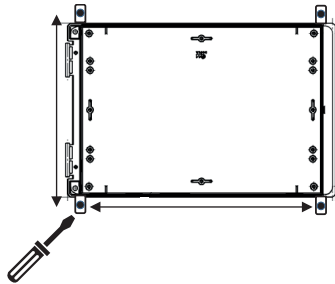
Montering

5.7.4 Montering av Yard Reader Station

- ◆ Markera upp hålen på väggen och borra.



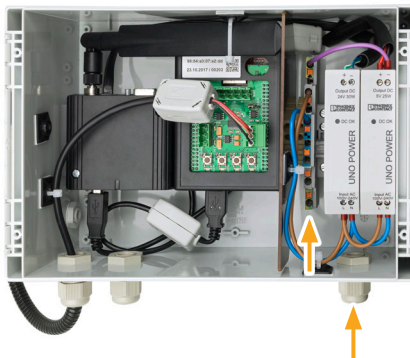
- ◆ Skruva fast Yard Reader Station med ett fästmaterial som är lämpligt för väggen. Fästmaterialet ingår inte i leveransen. Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt och att Yard Reader Station är stabilt och fast monterad.



- ◆ Kontrollera med avseende på spänningsfrihet.
- ◆ Höljet för Yard Reader Station ska öppnas under torra förhållanden (se kapitel ”5.7.2 Öppna locket på Yard Reader Station”).

5.7.5 Anslutning av Yard Reader Station

- ◆ Öppna kabelförskruvningen (nedtill till höger) och dra nätkabeln genom kabelförskruvningen. Kablaget för strömförsörjningskablarna genom kabelförskruvningen ska utföras enligt lokalt gällande regler.
- ◆ Förbered nätkabeln, för den genom öppningen på höljet och anslut till skruvklämmorna.
 - L = strömförande ledare (fas)
 - N = neutralledare
 - PE = skyddsledare (jord)



- ◆ Höljet på Yard Reader Station ska stängas under torra förhållanden (se kapitel "5.7.3 Stänga locket på Yard Reader Station").
- ◆ Slå till spänningen och kontrollera funktionen. (Se kapitel "5.9 Kontroll efter montering".)

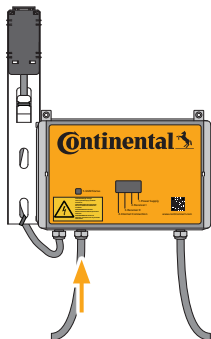
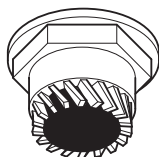
Montering

5.8 Montering av extraantenn

5.8.1 Anslutning av extraantenn till styrmodulen

Följ stegen nedan för anslutning av extraantennen till styrmodulen:

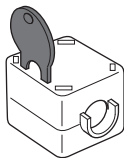
- ◆ Kontrollera med avseende på spänningsfrihet.
- ◆ Höljet för Yard Reader Station ska öppnas under torra förhållanden (se kapitel "5.7.2 Öppna locket på Yard Reader Station").
- ◆ Öppna kabelförskruvningen för extraantennen (nedtill till vänster på höljet). Ta bort blindpluggen, lägg undan gummiringen.



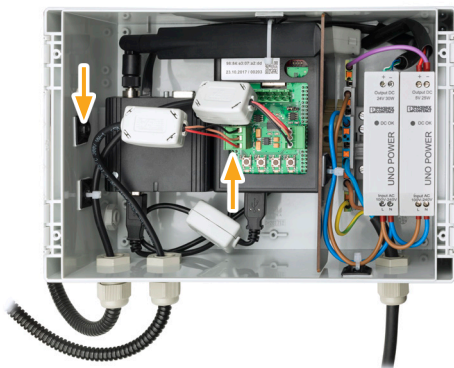
- ◆ Lossa skruvarna på den 3-poliga anslutningen och ta bort skruvklämman från kabeln.
- ◆ För kabeln genom kabelförskruvningen.



- ◆ För in kabeländarna i den 3-poliga anslutningen (se bilden) och skruva fast.
1 Röd (+12 V), 2 gul (K-Line), 3 svart (GND)




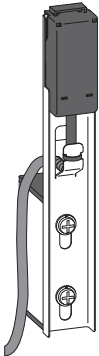
- ◆ Öppna ferritkärnan med den medföljande specialnyckeln, om den är stängd.
- ◆ Placera ferritkärnan så att den sitter så nära den 3-poliga skruvklämman som möjligt. Tryck sedan ihop ferritkärnan så att den stängs.
- ◆ Placera den 3-poliga anslutningen i den vänstra platsen märkt med "Rec2" på styrmodulen. Dra kabeln så att den inte löper över mobilradioantennen eller LED-lamporna på statusvisning. Fäst med det medföljande buntbandet på innerväggen.



- ◆ Höljet på Yard Reader Station ska stängas under torra förhållanden (se kapitel "**5.7.3 Stänga locket på Yard Reader Station**").
- ◆ Stäng kabelförskruvningen.
- ◆ Följ anvisningarna i kapitel "**5.8.2 Montering av extraantenn på vägg**". Kontrollera att det fortfarande är spänningsfritt.
- ◆ Återställ spänningsförsörjningen och kontrollera funktionen (se kapitel "**5.9 Kontroll efter montering**"). Kontrollera att LED3 lyser.

5.8.2 Montering av extraantenn på väggen

	OBS
	<p>Yard Reader Station kan skadas av kortslutning i extraantennens anslutningskabel.</p> <p>Skador på anslutningskabeln kan orsaka kortslutning, vilket i sin tur kan leda till skador på Yard Reader Station.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Var noga när du drar kabeln på golvet.▶ Dra kabeln så att fordon inte kan köra över den.



Observera följande vid monteringen:

- Det ska finnas ett avstånd på 5 cm mellan extraantennen och väggen. Använd den medföljande distanshållaren för detta.

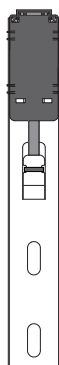
Följ stegen nedan för att montera och ansluta extraantennen:

- ◆ Kontrollera med avseende på spänningsfrihet.
- ◆ Skjut på extraantennen på hållaren enligt bilden.

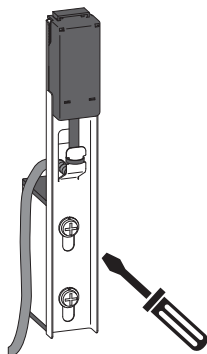




- ◆ För in anslutningskabeln genom öppningen på baksidan av hållaren och anslut till extraantennen.



- ◆ Placera skyddet över extraantennen.



- ◆ Markera upp hålen på väggen och borra.
- ◆ Håll extraantennen och distanshållaren mot väggen och fäst med ett lämpligt material. Fästmaterialet ingår inte i leveransen.

5.9 Kontroll efter montering

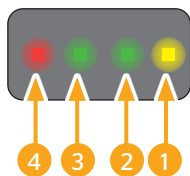
Kontrollera med Continental Vertriebspartner att Yard Reader Station är aktiverad och driftklar.

Efter att Yard Reader Station har varit ansluten minst 5 minuter till strömförsörjningen kan du med hjälp av de 5 LED-lamporna kontrollera om installationen lyckats:

- LED1 lyser
- LED2 lyser och blinkar när en aktiverad däcksensor finns under minst 2 minuter i mottagningsområdet (antenn 1 aktiv)
- LED3 lyser och blinkar när en aktiverad däcksensor finns under minst 2 minuter i mottagningsområdet (antenn 2 aktiv)
- LED4 är släckt
- LED5 lyser vitt

Om detta inte är fallet, se kapitel **"6 Felsökning"**.

LED-lampor för statusvisning för styrmodulen:



- 1 Spänningsförsörjning OK
- 2 Status antenn 1 (mottagare I)
- 3 Status antenn 2 (mottagare II)
- 4 Status Internet-anslutning

LED-lampa för statusvisning för mobilkommunikationsmodul:



- 5 Status mobilkommunikationsmodul

6 Felsökning

6.1 Säkerhetsanvisningar

- Störningar får endast åtgärdas av utbildad fackpersonal.
- Arbeten ska endast utföras enligt föreskrifterna i denna installationsanvisning.

i	RÅD
	► Arbeta på elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker eller av personer med utbildning under uppsikt av behörig elektriker enligt gällande eltekniska regler!

6.2 Felåtgärdande på Yard Reader Station

Fel	LED-status	Möjliga felorsaker	Åtgärd
1	LED1 är släckt.	Störning i spänningsförsörjningen.	Koppla till strömförsörjningen för Yard Reader Station.
			Kontrollera nätkabeln till Yard Reader Station.
			Öppna höljet och kontrollera att nätdelarna i Yard Reader Station är tillslagna.
			Byt Yard Reader Station.
2	LED1-4 är släckta LED5 lyser kontinuerligt	Störning i spänningsförsörjningen.	Kontrollera strömförsörjningskabeln till styrmodulen
3	LED1 blinkar långsamt en gång i sekunden.	Användningen initieras, ingen anslutning till Continental Backend.	Slå från och till strömförsörjningen till Yard Reader Station direkt igen och vänta 5 minuter.
			Kontakta Continental Vertriebspartner.

Felsökning

Fel	LED-status	Möjliga felorsaker	Åtgärd
4	LED1 lyser kontinuerligt och blinkar inte alls inom 2,5 minuter.	Program-användningen initieras men inga data laddas upp till Continental Backend.	Kontrollera att det finns en aktiv däcksensor i mottagningsområdet för Yard Reader Station.
			Kontrollera att LED 2 eller LED 3 lyser.
			Slå från och till strömförsörjningen till Yard Reader Station direkt igen och vänta 5 minuter.
			Kontakta Continental Vertriebspartner.
5	LED2 är släckt.	Kommunikationsfel med antennen.	Slå från och till strömförsörjningen till Yard Reader Station direkt igen och vänta 5 minuter.
			Kontrollera den 3-poliga anslutningen till antennkabeln.
			Kontrollera att utgångsspänningen mellan stift 1 och stift 3 på den gröna 3-poliga anslutningen på mottagare I på kretskortet är 12 V. Om spänningen är lägre än 12 V ska Yard Reader Station bytas.

Fel	LED-status	Möjliga felorsaker	Åtgärd
6	LED2 lyser kontinuerligt och blinkar inte alls inom 2 minuter, fast en aktiverad däcksensor finns i mottagningsområdet.	Data från däcksensorn tas inte emot.	Kontrollera att sensorn som monterats i däckets är aktiverad. Om den inte är det kan du aktivera den med handenheten.
			Kontrollera att fordonet med sensorn är inom räckhåll för Yard Reader Station. Välj en annan monteringsposition för att förbättra mottagningen.
			Välj en placering med tillräcklig reflektion för sensorsignalerna.
			Kontrollera att det inte finns några hinder mellan fordonet och Yard Reader Station.
7	LED4 lyser.	Ingen anslutning till Continental Backend. Den senaste programvaruuppdateringen misslyckades.	Kontrollera att LED-lampan för mobilkommunikationsstatus lyser.
			Kontrollera att mobilkommunikationskabeln är ansluten på mobilkommunikationsmodulen och styrmodulen.
			Kontrollera nätanslutningen och dra ev. om Yard Reader Station,
			SIM-kort skadat. Byt Yard Reader Station.

Felsökning

Fel	LED-status	Möjliga felorsaker	Åtgärd
8	LED4 blinkar långsamt en gång i sekunden.	Vänta på anslutning till Continentals databas. Yard Reader Station är inaktiverad. Continental Backend är inte tillgänglig.	Vänta 5 minuter efter tillkoppling.
			Kontrollera att det finns stabil nättäckning inom området för Yard Reader Station.
			Kontrollera med Continental Vertriebspartner att Yard Reader Station och SIM-kortet är aktiverade.
			Backend har slutat fungera, kontrollera med Continental Vertriebspartner.
9	LED4 blinkar kontinuerligt.	Det finns Internet-anslutning men Yard Reader Station har inte autentiserats i Continental Backend.	Kontakta Continental Vertriebspartner och kontrollera om Yard Reader Station har registrerats och aktiverats.
10	LED1 blinkar snabbt och LED4 är släckt.	Yard Reader Station har inte aktiverats.	Kontakta Continental Vertriebspartner och kontrollera att Yard Reader Station har aktiverats och inte är i viloläge.

6.3 Felåtgärdande på extraantennen


Fel	LED-status	Möjliga felorsaker	Åtgärd
1	LED3 är släckt när extraantennen är ansluten.	Kommunikationsfel med extraantennen.	Stäng av och sätt på strömförsörjningen till Yard Reader Station.
			Kontrollera den 3-poliga anslutningen till extraantennen.
			Kontrollera att utgångsspänningen mellan stift 1 och stift 3 på den gröna 3-poliga anslutningen för extraantennen på kretskortet är 12 V. Om spänningen är lägre än 12 V ska Yard Reader Station bytas.
2	LED3 lyser kontinuerligt och blinkar inte alls inom 2 minuter, fast en aktiverad däcksensor finns i mottagningsområdet.	Data från däcksensorn tas inte emot.	Kontrollera att sensorn som monterats i däcket är aktiverad. Om den inte är det kan du aktivera den med handenheten.
			Kontrollera att fordonet med sensorn är inom räckhåll för Yard Reader Station. Välj en annan monteringsposition för att förbättra mottagningen.
			Välj en placering med tillräcklig reflektion för sensorsignalerna.
			Kontrollera att det inte finns några hinder mellan fordonet och Yard Reader Station.

6.4 Felåtgärdande på mobilkommunikationsmodulen

Fel	LED-status	Möjliga felorsaker	Åtgärd
1	LED 5 lyser kontinuerligt gult.	Fel på USB-anslutningen till styrmodulen.	Kontrollera att USB-kabeln på mobilkommunikationsmodulen och styrmodulen är ansluten.
			Slå från och till strömförsörjningen till Yard Reader Station direkt igen och vänta 5 minuter.
			Byt Yard Reader Station.
2	LED 5 är släckt.	Störning i spänningsförsörjningen till mobilkommunikationsmodulen.	Kontrollera strömförsörjningen till mobilkommunikationsmodulen.
			Slå från och till strömförsörjningen till Yard Reader Station direkt igen och vänta 5 minuter.
			Byt Yard Reader Station.

7 Demontering och avfallshantering

7.1 Säkerhetsanvisningar

	⚠ FARA
	<p>Risk för elektrisk ström!</p> <p>Vid kontakt med spänningsförande komponenter eller ledningar finns risk för livsfara!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Arbete på elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker eller av personer med utbildning under uppsikt av behörig elektriker enligt eltekniska regler.

	⚠ VARNING
	<p>Risk för skada på grund av felaktig eller saknad skyddsutrustning!</p> <p>Vid montering, anslutning och idrifttagning ska personlig skyddsutrustning användas för att minimera hälsorisker.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Använd den skyddsutrustning som krävs under hela arbetet.

Systemet får endast demonteras av utbildad personal och under iakttagande av lokalt gällande säkerhetsbestämmelser.

Demontering och avfallshantering

7.2 Demontering

- ◆ Kontrollera med avseende på spänningsfrihet.
- ◆ Öppna höljet på Yard Reader Station (se kapitel ”5.7.2 **Öppna locket på Yard Reader Station**”).
- ◆ Ta bort nätkabeln från Yard Reader Station.

7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Lossa fästskruvarna på Yard Reader Station och ta bort stationen från väggen.

7.2.2 Extraantenn

- ◆ Lossa fästskruvarna på hållaren och ta bort hållaren med extraantennen och distanshållaren från väggen.
- ◆ Ta bort extraantennen från hållaren.

7.3 Avfallshantering

Continental lägger stor vikt vid att skydda miljön. Precis som andra uttjänta apparater kan denna återlämnas till Continental på vanligt sätt. Kontakta din auktoriserade Continental Vertriebspartner för att få mer information om avfallshantering.

- ◆ Metall och plast lämnas till återvinning.
- ◆ Andra komponenter som elektriska komponenter (t.ex. styrmodul, extraantenn) ska avfallshandteras enligt gällande regler.

7.3.1 Elektroniska och elektriska komponenter



Elektroniska och elektriska komponenter ska avfallshanteras i enlighet med EU:s WEEE-direktiv 2002/96/EG (Waste Electrical and Electronic Equipment). Kontakta lokalt ansvariga myndigheter för mer information.



7.3.2 Samlingsställen för avfallshantering

Adress:

Continental Trading GmbH

"Abteilung Entsorgung"

VDO-Straße 1

Gebäude B14

64832 Babenhausen

Tyskland

8 Certifieringar

De enskilda certifikaten finns bland systemunderlagen och/ eller på www.conticonnect.com.

8.1 Radiolicens

För Yard Reader Station har i följande länder en radiolicens beviljats:

Se lista över länder på www.conticonnect.com.

Denna enhet kan orsaka radiostörningar i bostadsområden.

8.2 FCC-information

GSM US för Yard Reader Station har testats och uppfyller gränsvärdena för digitala enheter klass B enligt del 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränsvärden har tagits fram för att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsmiljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla högfrekvent energi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med bruksanvisningen, orsaka skadlig störning av radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa under vissa förhållanden. Om störning av radio- eller TV-mottagning inträffar vid användning av enheten, vilket kan kontrolleras genom att stänga och sätta på enheten, rekommenderas användaren att eliminera störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om mottagningsantennen eller flytta på den.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till en annan krets än mottagningsenheten.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.

8.3 Intyg om överensstämmelse

Yard Reader Station GSM EU uppfyller alla grundläggande lagliga krav samt relevanta föreskrifter inom EU, samt för andra länder som listas här: www.conticonnect.com.

Det kompletta intyget om överensstämmelse finns i bipacksedeln:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

eller under www.conticonnect.com.

















9 Färgkodstabeller

Färgkodstabellerna har hämtats från följande webbsida:











<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Version: 2018-02-12

9.1 Färgkod för flexibla ledningar




















Färgkod för flexibla ledningar (t.ex.: förlängningskabel, nätkabel eller lampkabel)			
Region eller land	Fas	Neutral	Skyddsledare/jord
Europeiska unionen (EU), Argentina, Australien, Sydafrika (IEC 60446)			
Australien, Nya Zeeland (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)	 	 	
Brasilien	 		
USA, Kanada	 (mässing)	 (silver)	 (grön) eller  (grön/gul)

9.2 Färgkod för solida ledningar

Färgkod för solida ledningar (t.ex.: inre kablar i enheter, installation i rör eller under puts)			
Region eller land	Fas	Neutral	Skyddsledare/jord
Argentina	  		
Europeiska unionen (EU) (IEC 60446) inklusive Storbritannien från den 31 mars 2004 (BS 7671)	  		

Färgkod för solida ledningar (t.ex.: inre kablar i enheter, installation i rör eller under puts)			
Region eller land	Fas	Neutral	Skyddsledare/jord
Storbritannien före den 31 mars 2004 (BS 7671)			<p>(tidigare)</p> <p> oisolerade ledare, hylsa vid slut (tidigare)</p>
Australien, Nya Zeeland (AS/NZS 3000:2007 avsnitt 3.8.1, tabell 3.4)	<p>Andra färger</p> <p>Rekommenderas för enfas:</p> <p>Rekommenderas för flerfas:</p>	<p>eller</p>	<p>(sedan 1980 ungefär)</p> <p>(sedan 1980 ungefär)</p> <p> oisolerade ledare, hylsa vid slut (tidigare)</p>
Brasilien			
Sydafrika	<p>eller</p>		<p> oisolerade ledare, hylsa vid start (tidigare)</p>
Indien, Pakistan			

Färgkodstabeller

Färgkod för solida ledningar (t.ex.: inre kablar i enheter, installation i rör eller under puts)			
Region eller land	Fas	Neutral	Skyddsledare/jord
USA	  (120/208/ 240 V) (mässing)   (277/480 V)	 (120/208/ 240 V) (silver)  (277/480 V)	 (grön)  oisolerade ledare  (jord eller isolerad jord)
Kanada	 (120/208/ 240 V)   (600/347 V) (enfas oisolerade system)   (trefas isolerade system)	 (120/208/ 240 V)  (600/347 V)	 (grön)  oisolerade ledare  (isolerad jord)

10 Index

A

Ansvarsbegränsning.....	9
Avsedd användning.....	12

C

Certifieringar	49
----------------------	----

D

Demontering och avfallshantering

Avfallshantering.....	47
Demontering av extraantenn.....	47
Demontering av Yard Reader Station.....	47
Säkerhetsanvisningar.....	46

F

Färgkodstabeller	51
FCC-information	49
Felsökning.....	40
Extraantenn.....	44
Mobilkommunikationsmodul.....	45
Yard Reader Station	40
Förkortningar	7

G

Garantibestämmelser.....	10
--------------------------	----

I

Intyg om överensstämmelse.....	50
--------------------------------	----

K

Konstruktion och funktion

Extraantenn.....	25
Funktionsbeskrivning.....	20
Yard Reader Station	22
Kontroll efter montering.....	39
Kontrollera leveransen.....	26
Kundtjänst	10

L

Leveransomfattning.....	19
-------------------------	----

M

Montering av extraantenn

Anslutning till styrmodul	35
Installationsvarianter	30
Montering på vägg.....	37
Säkerhetsanvisningar	27

Montering av Yard Reader Station

Anslutning av station	34
Anvisningar för elektrisk anslutning	28
Krav på monteringsplats	29
Montering av station.....	33
Monteringsvillkor.....	31
Säkerhetsanvisningar	27

Index

P

Personalkrav.....15

R

Radiolicens..... 49

Reservdelar.....25

S

Säkerhet.....11

Grundläggande

säkerhetsanvisningar13

Personlig skyddsutrustning 16

Särskilda risker 14

Symboler7

T

Tekniska data

Allmänt.....17

Extraantenn..... 18

Yard Reader Station GSM EU.....17

Yard Reader Station GSM US..... 18

Tillverkarens adress..... 10

U

Upphovsrätt..... 10

V

Varningar..... 8

Varningsskyltar24

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

YRS_JM_DE_V1_102018_10362255_AB